


Percepción valorativa y actitudes lingüísticas de los santanenses sobre su propio habla /

Percepção avaliativa e atitudes linguísticas de santanenses sobre sua própria fala

*Geicilayne Tavares Pelayes**

Estudiante de doctorado del curso de Posgrado en Letras y Lingüística de la Universidad Federal de Alagoas (UFAL). Maestra en Letras por la Universidad Federal de Pernambuco (UFPE). Licenciada en Letras por la Universidad Federal de Alagoas (UFAL), Especialista en Lingüística Aplicada por la Facultad Única de Ipatinga y Especialista en Enseñanza de la Lengua Inglesa por la Facultad Venda Nova do Imigrante (FAVENI). Trabajó como profesora en la Red Estatal de Educación de Alagoas. Actuó como tutora en el curso de Letras en la Universidad Federal de Alagoas (UFAL). Trabajó como profesora em el Instituto Federal de Alagoas, Campus Santana do Ipanema. Actualmente es becaria de FAPEAL.

 <https://orcid.org/0000-0002-2121-4070>

*Elyne Giselle de Santana Lima Aguiar Vítório***

Posee Licenciatura en Letras por la Universidad Federal de Ceará (2005), Especialización en Lingüística y Enseñanza del Portugués por la Universidad Federal de Ceará (2006), Maestría en Lingüística por el Programa de Posgrado en Letras y Lingüística de la Universidad Federal de Alagoas (2008) y Doctorado en Lingüística por el Programa de Posgrado en Letras y Lingüística de la Universidad Federal de Alagoas (2012). Es profesora de Lingüística en la Universidad Federal de Alagoas - Campus Maceió y en el Programa de Posgrado en Lingüística y Literatura de la Universidad Federal de Alagoas. Coordina el grupo de investigación Sociolingüística, variación, significados sociales y enseñanza.

 <https://orcid.org/0000-0002-6279-2379>

Recibido el 14 abr. 2025. **Aprobado** el: 20 abr. 2025.

Cómo citar este artículo:

PELAYES, Geicilayne Tavares; VITORIO, Elyne Giselle de Santana Lima Aguiar. Percepción valorativa y actitudes lingüísticas de los santanenses sobre su propio habla. *Revista Letras Raras*. Campina Grande, v. 14, n. 1, e6650, dez. 2024. DOI: 10.5281/zenodo.17070560

*

 geicilaynepelays@gmail.com

**

 elyne.vitorio@fale.ufal.br

RESUMEN

El presente estudio tiene como objetivo analizar las manifestaciones de actitudes lingüísticas de los hablantes de Santana do Ipanema – AL en relación con su propio habla y el portugués brasileño (BP), en general, junto con las reflexiones de Oushiro (2021), Vitório (2020), Pelayes (2022), entre otros. Los análisis están anclados en los supuestos teórico-metodológicos de la Sociolingüística Variacionista (Labov, 2008 [1972]) desde la perspectiva de la percepción lingüística. Para ello se trabaja con aspectos de carácter cualitativo y cuantitativo, considerando el método descriptivo e interpretativo. Las preguntas se formularon a través de un acercamiento directo a la diversidad lingüística, en general, y al fenómeno de la palatalización en un contexto fonológico regresivo y progresivo. El análisis de los datos se realizó con ayuda del programa Excel, mientras que se crearon nubes de palabras para ilustrar las respuestas proporcionadas por los colaboradores de la investigación. Después del análisis, identificamos que los santanenses presentan actitudes de pertenencia hacia el acento nordestino, sin embargo, demuestran actitudes negativas hacia la aceptación de la palatalización regresiva, dada la atribución de este como un uso fuera de la comunidad de habla. A pesar de seguir el mismo sentido, la producción de la variante palatalizada en un contexto fonológico progresivo, además de no ser aceptada como uso por la comunidad estudiada, se caracteriza como “incorrecta”, “fea”, entre otros atributos negativos, resaltando la presión social presente en dicho uso.

PALABRAS CLAVE: Evaluación; Percepción; Actitudes; Sociolingüística.

RESUMO

O presente estudo objetiva analisar as manifestações de atitudes linguísticas de falantes de Santana do Ipanema – AL em relação à sua própria fala e ao Português Brasileiro (PB), de modo geral, junto às reflexões de Oushiro (2021), Vitório (2020), Pelayes (2022), entre outros. As análises ancoram-se nos pressupostos teórico-metodológicos da Sociolingüística Variacionista (Labov, 2008 [1972]) na perspectiva da percepção linguística. Para tal, trabalhamos com aspectos de natureza qualitativa e quantitativa, considerando o método descritivo e interpretativista. Os questionamentos se deram através de abordagem direta sobre a diversidade linguística, de modo geral, e o fenômeno da palatalização em contexto fonológico regressivo e progressivo. A análise dos dados foi feita com o auxílio do programa Excel, ao passo que foram feitas nuvens de palavras para ilustrar as respostas fornecidas pelos colaboradores da pesquisa. Após a análise, identificamos que os santanenses apresentam atitudes de pertencimento em relação ao sotaque nordestino, de modo geral, no entanto, demonstram atitudes negativas em relação à aceitação da palatalização regressiva, haja vista a atribuição desta como um uso alheio à comunidade de fala. Apesar de seguir o mesmo sentido, a produção da variante palatalizada em contexto fonológico progressivo, além de não ser aceita como uso da comunidade estudada, é caracterizada como “incorreta”, “feia”, entre outros atributos negativos, evidenciando a pressão social presente em tal uso.

PALAVRAS-CHAVE: Avaliação; Percepção; Atitudes; Sociolingüística.

1 Introducción

El auge de los estudios desde la perspectiva de la sociolingüística variacionista (Labov, 2008 [1972]) es evidente en Brasil. La mayoría de ellos se centran en la producción de fenómenos lingüísticos y su relación con las restricciones lingüísticas y sociales. Sin embargo, la investigación centrada en situaciones en las que los hablantes demuestran su percepción de la lengua y sus actitudes hacia la diversidad lingüística ha ido ganando cada vez más espacio.

Según Labov (2008 [1972]), los juicios sociales pueden ser conscientes o inconscientes, generando tres categorías de significación social: estereotipos, marcadores e indicadores. Estos

significados sociales asociados a las formas variantes dependen de factores externos como el estilo, la geografía, así como las creencias y actitudes de los propios hablantes.

Este estudio es una selección de datos obtenidos por Pelayes (2022) con el propósito de analizar la producción de palatalización de las oclusivas alveolares /t/ y /d/ en Santana do Ipanema, municipio del sertón alagoano. Si bien la investigación mencionada no es un estudio sobre percepción y actitudes lingüísticas, su guía de entrevista incluye preguntas que abordan directamente la valoración de la diversidad lingüística, en sentido amplio, y la valoración de los colaboradores sobre su propio habla y el proceso variable de palatalización, que, por razones de enfoque de la investigación, no fueron exploradas en profundidad en el estudio en cuestión.

Nuestro punto de partida es que existe una valoración más negativa respecto a la palatalización progresiva en relación a la realización regresiva, destacando, como en el estudio de Vitorio (2020) y Pelayes (2022), que este tipo de producción está estigmatizada en la comunidad hablante. Sin embargo, retornamos y analizamos aquí este conjunto de evaluaciones realizadas por 20 colaboradores de Santana sobre la diversidad lingüística del PB y su propio uso en relación al fenómeno de palatalización de las oclusivas alveolares /t/ y /d/.

Con el fin de medir los valores sociales asociados, principalmente, a la palatalización de /t/ y /d/ por hablantes de Santana, estructuramos este texto de la siguiente manera: además de esta sección introductoria, abordaremos ahora el uso de la palatalización en el interior de Alagoas; En la siguiente sección destacamos algunas consideraciones sobre la sociolingüística, la percepción, la evaluación y las actitudes lingüísticas, además de describir la metodología adoptada en este estudio; En la siguiente sección analizamos y discutimos los resultados obtenidos y, finalmente, concluimos las discusiones planteadas, destacando los puntos más relevantes del análisis.

2 Palatalización de /t/ y /d/ en el interior de Alagoas

El proceso de palatalización que sufren los fonemas consonánticos /t/ y /d/ consiste en elevar la lengua hacia la parte posterior del paladar duro, es decir, la lengua se desplaza a una posición anterior, más adelantada en la cavidad oral de lo que normalmente ocurre cuando se articula un determinado segmento consonántico. En relación a las oclusivas alveolares /t/ y /d/, esta palatalización puede ocurrir en dos contextos fonológicos, a saber, regresivo, cuando el

segmento posterior desencadena el proceso en elementos como “tia” y “dia” y en contexto progresivo, cuando el segmento anterior desencadena el proceso en elementos como “gosto” y “doido”.

En el Nordeste brasileño han surgido estudios sobre el fenómeno de la palatalización en contextos fonológicos tanto regresivos como progresivos. Obras como las de Hora (1990), Hora (1995), Mota (1995), Santos (1996), Mota y Rolemberg (1997), Henrique y Hora (2012), Souza Neto (2014), Oliveira (2017), Souza Neto (2020), Oliveira; Oliveira (2021) entre otros, son una referencia en la descripción del proceso de palatalización.

Investigaciones recientes como Vitório (2020), Oliveira; Oliveira (2021) y Pelayes (2022) abordan el fenómeno de la palatalización en el interior de Alagoas. Según estos estudios, el fenómeno de la palatalización en un contexto fonológico progresivo es más productivo en las comunidades lingüísticas estudiadas en relación con el contexto regresivo.

En su estudio sobre el significado social de la palatalización /t, d/ por estudiantes universitarios del sertón alagoano, Vitório (2020) señala una evaluación positiva con respecto a la palatalización regresiva, mientras que en un contexto progresivo, el mismo fenómeno recibe una evaluación negativa.

La investigación de Oliveira y Oliveira (2021) también encontró una devaluación social de la palatalización progresiva, al tiempo que creó una tabla de productividad de ese fenómeno en siete ciudades de Alagoas, incluida Santana do Ipanema. Los autores encontraron que existen diferencias regionales significativas en el proceso de palatalización y una evidente interferencia de la escolaridad en detrimento del fenómeno, ya que a mayor nivel de educación de los hablantes, menor uso de la variante palatalizada.

El estudio de Pelayes (2022), que abordó el fenómeno de la palatalización progresiva en Santana do Ipanema, encontró una menor productividad del fenómeno, 14,8% en comparación con el uso de la capital de Alagoas, Maceió, alrededor del 30%. La autora también señaló una posible devaluación social respecto a la palatalización progresiva en la comunidad estudiada, sin embargo, no profundizó en el tema debido a limitaciones de la investigación.

Por ello, retomamos los datos del estudio Pelayes (2022) para describirlos y analizarlos desde la perspectiva de la percepción y actitudes lingüísticas de los colaboradores de dicha investigación. Para ello, nos centramos en el problema empírico de la evaluación lingüística, que busca dar cuenta de cómo se evalúan las variantes lingüísticas en las comunidades de habla, a partir de las nociones de percepción, evaluación y actitudes lingüísticas.

3 Percepción, evaluación y actitudes lingüísticas

La Sociolingüística Variacionista (Labov, 2008 [1972]) es un modelo teórico-metodológico que correlaciona las variaciones y cambios del lenguaje con factores sociales, entendiendo la importancia que tiene el individuo en el proceso de (re)construcción del lenguaje. Los estudios de este tipo generalmente abordan cuestiones de producción de fenómenos lingüísticos variables y su naturaleza social y son esenciales para demostrar que existe sistematicidad en los procesos variables.

Los estudios sobre la percepción, evaluación y actitudes lingüísticas son relativamente recientes y sacan a la luz cuestiones relacionadas con las creencias y juicios de los hablantes sobre su propio habla o el habla de la comunidad en la que están insertos. Estos estudios, además de demostrar cómo se sienten los hablantes respecto de la norma lingüística en uso, pueden explicar dónde están arraigados los prejuicios lingüísticos para poder combatirlos.

Según Freitag et al. (2016, p. 65), “no basta saber cómo hablan los brasileños; También es necesario saber “cómo los brasileños creen que hablan”, siguiendo la perspectiva de la sociolingüística de la percepción”. Según los autores, la percepción es un fenómeno que depende del juicio de los hablantes, y puede estar relacionada con factores sociales y rasgos lingüísticos, que constituyen un “patrón de conciencia social en la comunidad”.

Para Labov (2008 [1972], p. 354) “no todos los cambios lingüísticos reciben una evaluación social explícita o incluso un reconocimiento. Algunos parecen estar muy por debajo del nivel de reacciones sociales explícitas”. En este sentido, no basta simplemente identificar la evaluación social; es necesario entrar en el campo de la percepción y de las actitudes lingüísticas que pueden conceptualizarse como positivas o negativas.

Al respecto, Calvet (2002) destaca:

Aquí lo que interesa a la sociolingüística es el comportamiento social que esta norma puede provocar. De hecho, puede tener dos tipos de consecuencias sobre los comportamientos lingüísticos: algunas se refieren al modo en que los hablantes ven su propio discurso, otras se refieren a las acciones de los hablantes cuando hablan de otros. En un caso, se valorará la propia práctica lingüística o, por el contrario, se intentará modificarla para conformarla a un modelo prestigioso; En el otro, las personas serán juzgadas según su manera de hablar. (CALVET, 2002, págs. 60-61)

Para clasificar los diversos elementos que intervienen en la evaluación social de los hablantes, Labov (2008 [1972]) distingue tres tipos de variables: indicadores (rasgos lingüísticos que no siguen un patrón estilístico y no tienen mucha fuerza evaluativa), marcadores (están por debajo del nivel de conciencia, pero producen más reacciones en los tests, demostrando más fuerza evaluativa que los indicadores) y estereotipos (formas socialmente marcadas con mucha fuerza evaluativa para la sociedad). En este sentido, Vitório (2020, p. 209) destaca que las variantes más salientes tienden a ser evaluadas más negativamente en el entorno social, inhibiendo el curso del cambio lingüístico.

Para Ghessi y Berlinck (2020, p. 112), “la relación entre evaluación y actitud surge de forma natural, a medida que el estudio de la evaluación busca comprender los correlatos subjetivos del marco de variación y los cambios lingüísticos en curso”. Aunque se supone que las actitudes se predicen en el comportamiento social, existe una clara brecha entre lo que los hablantes dicen que dicen (actitudes explícitas) y lo que realmente dicen (comportamiento lingüístico).

Según Labov (2008[1972], p. 248), las actitudes de los hablantes hacia variables lingüísticas bien establecidas pueden detectarse mediante pruebas de autoevaluación. Para el autor, las respuestas de las personas, cuando se les pregunta por su propia forma de hablar, reflejan “el modo que creen que goza de prestigio o es el “correcto”, más que el modo en que realmente lo utilizan”. De esta forma, es posible determinar mediante una prueba de autoevaluación cuáles son las formas más prestigiosas en la comunidad lingüística, según los colaboradores.

Weinreich, Labov y Herzog (2006 [1968], p. 124) destacan que “el nivel de conciencia social es una propiedad importante del cambio lingüístico que debe determinarse directamente”, es decir, a partir de estudios de este tipo es posible profundizar en el conocimiento de cómo se ordena la categorización discreta en el proceso continuo de cambio. Los autores también señalan que las evaluaciones inconscientes de los hablantes de un determinado subsistema lingüístico determinarían el significado social que se atribuiría al uso de esa variedad.

Al estudiar la evaluación y las actitudes lingüísticas, es posible identificar las influencias que éstas pueden tener en las prácticas lingüísticas. Calvet (2002, p. 65) destaca que “ante la variación, tenemos actitudes de rechazo o aceptación que no necesariamente influyen en el

modo de expresarse de los hablantes, pero que ciertamente influyen en el modo como perciben el habla de los otros”.

Según Weinreich, Labov y Herzog (2006 [1968]), las evaluaciones inconscientes de los hablantes de un determinado subsistema lingüístico determinarían el significado social que se atribuiría al uso de esa variedad. Los estudios en el campo de la percepción, la evaluación y las actitudes lingüísticas pueden contribuir a comprender los mecanismos que conducen al prejuicio lingüístico, así como a mostrar cuán automáticas y sistemáticas son las asociaciones que hacen los oyentes sobre ciertos usos lingüísticos y ciertos significados sociales (cf. Oushiro, 2021, p. 323). De este modo, las evaluaciones lingüísticas son, por tanto, parte fundamental de la actitud y se refieren a lo que los individuos creen, piensan sobre algo, es decir, las actitudes incluyen una externalización de lo que se piensa sobre lo que se está evaluando.

4 Ruta metodológica

Como se mencionó anteriormente, el objetivo de este trabajo es observar las actitudes lingüísticas de los santanenses respecto de su propia habla, especialmente en lo que respecta a la palatalización progresiva de las oclusivas alveolares /t/ y /d/. Cabe mencionar que los datos aquí analizados forman parte de la muestra de Pelayes (2022)¹, quien estudió el fenómeno de palatalización progresiva de las oclusivas alveolares /t/ y /d/ en Santana do Ipanema, Alagoas, desde una perspectiva de producción. Por lo tanto, no se analizaron datos que orientaran a los empleados sobre su propio uso lingüístico y el de sus compañeros.

El fenómeno variable de la palatalización progresiva se colocó en la dimensión evaluativa, ya que es a partir de ella que verificamos, en este trabajo, en las pruebas de actitud lingüística, las reacciones positivas y negativas de los santanenses en relación a la palatalización progresiva. Por ello, destacamos que en esta investigación entendemos las actitudes lingüísticas como una disposición valorativa de los hablantes respecto de los fenómenos lingüísticos, en nuestro caso, respecto de la palatalización progresiva de las oclusivas alveolares /t/ y /d/.

El método utilizado en la recolección de datos, a efectos de evaluación y actitudes lingüísticas, fue un enfoque directo. Los estudios de enfoque directo tienen acceso directo a las

¹ Los datos utilizados en esta investigación forman parte de la muestra de Pelayes (2022), la cual fue sometida al Comité de Ética en Investigación (CEP), subordinado a la CONEP (Ministerio de Salud) – Número CAAE: 53353621.7.0000.5208.

actitudes basadas en una metodología comparativa entre lo que se “habla y evalúa” y lo que se “produce”. Según Oushiro (2021, p. 325) “una de las principales dificultades en el estudio de evaluaciones y percepciones es el hecho de que, en este campo, se trata de subjetividades, pero, como en cualquier investigación científica, el investigador debe analizar su tema de la manera más objetiva posible”.

Por lo tanto, al asumir estudios directos, el hablante es más o menos consciente de lo que se le pregunta. Es interesante resaltar que los temas abordados en la recolección de datos se enmarcan en un apartado de investigación sociolingüística, en el que se abordaron diversas temáticas, incluyendo cuestiones evaluativas, las cuales serán descritas y analizadas aquí.

Para recolectar datos, se realizaron entrevistas semiestructuradas sobre diversos temas a 20 funcionarios de Santana que habían concluido la educación superior, estratificados por sexo: masculino y femenino; en dos grupos de edad: 22 a 48 años y más de 55 años. La sección que aquí analizamos se divide en dos bloques: el primer bloque está compuesto por cinco preguntas sobre la evaluación de la diversidad lingüística en PB; y el segundo bloque, compuesto por cuatro preguntas sobre autoevaluación del uso de la palatalización regresiva y progresiva.

El objetivo de las preguntas es observar si los hablantes de Santana conocen la diversidad lingüística brasileña y su propio uso, así como comprender la opinión de los colaboradores sobre el fenómeno de la palatalización, analizando su evaluación en comparación con su uso.

5 Análisis de datos

Los datos se presentan en dos bloques, respetando la secuencia de la entrevista aplicada. En primer lugar, abordamos cuestiones relacionadas con la conciencia lingüística de los colaboradores respecto a la diversidad lingüística de PB; A continuación, abordamos cuestiones sobre la autoevaluación del propio uso de la palatalización en comparación con su uso real.

5.1 Conciencia de la diversidad lingüística del PB

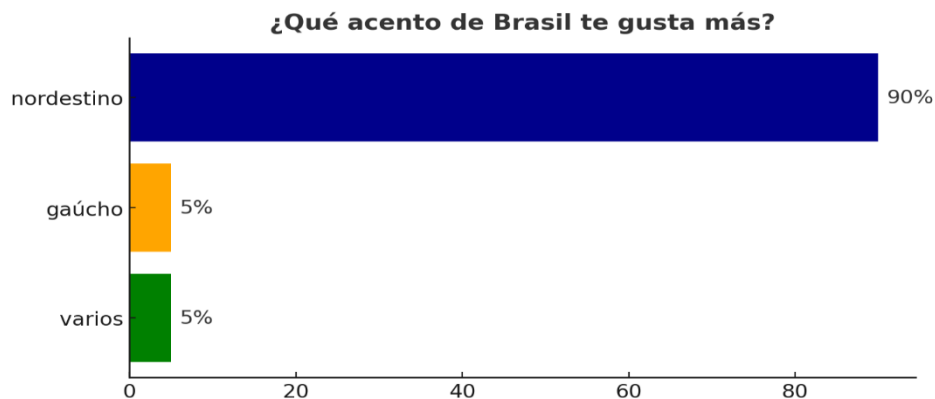
Para analizar la conciencia de la diversidad lingüística del PB, los colaboradores expresaron su opinión respecto a las variedades sonoras y léxicas del PB, además de expresar

lo que les llama la atención en el habla de otras personas. Para ello, se preguntó directamente a los colaboradores sobre aspectos relacionados con la lengua a partir de cinco preguntas que abordan la diversidad lingüística del PB en relación a los acentos, a saber:

1. ¿Cuál es tu acento brasileño favorito? ¿Por qué?
2. ¿Y cuál es el acento más molesto? ¿Por qué?
3. ¿Crees que hay diferencia de acento dentro de Alagoas?
4. ¿Prestas atención a la forma en que habla la gente?
5. Cuando otros hablan, ¿qué te llama la atención de manera especial?

Cuando se preguntó qué acento brasileño gustaba más a los informantes, el 90% indicó que prefería el acento nordestino, frente al 5% del acento gaúcho y el 5% de otros acentos, como podemos ver en el gráfico 1. Este dato parece indicar que, en la comunidad, existe un sentimiento de pertenencia e identidad respecto a esta variedad de PB.

Gráfica 1 – Evaluación positiva de los acentos PB.



Fuente: Elaboración propia

A partir de las respuestas obtenidas respecto a la caracterización del acento nordestino, generamos la nube de palabras que se muestra en la imagen 1. La valoración positiva del acento nordestino, asociada a los valores bello, único, cantado, apasionado, poético, atractivo, nos lleva a confirmar el sentimiento de pertenencia que demuestran los hablantes en relación a su propio uso. Sin embargo, notamos que incluso entre palabras con valor positivo, hay creencias relacionadas a lo “correcto” y lo “incorrecto”, tales como: el habla diferente de lo “correcto”, los

vicios del lenguaje y los prejuicios, que señalan la conciencia de la desvalorización social que el habla nordestina carga dentro de la sociedad brasileña.

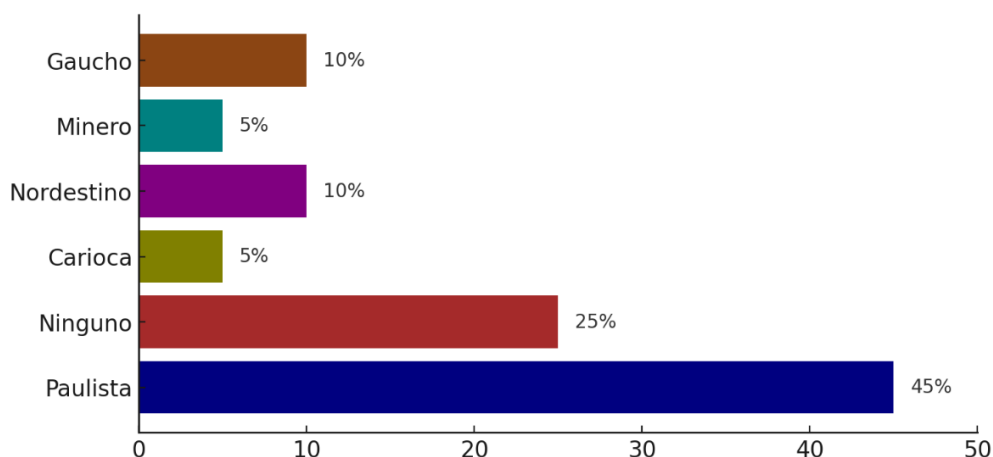
Imagen 1: Caracterización de la preferencia de acento en PB



Fuente: Elaboración propia

Con el propósito de observar posibles creencias relacionadas con la forma de hablar, preguntamos a los colaboradores sobre el acento que más les molestaba. Veamos el gráfico 2 a continuación:

Gráfico 2 – Evaluación negativa sobre los acentos del PB.



Fuente: Elaboración propia

Los resultados señalaron al acento paulista como el acento que más molesta a los habitantes de Santana, con un porcentaje del 45%. Pudimos notar, a partir de las declaraciones realizadas durante las entrevistas, una actitud no solo de rechazo, sino también de defensa de los hablantes hacia el habla paulista. Al analizar las razones por las cuales las personas no gustan de los acentos mencionados por ellas, obtuvimos la nube de palabras de la imagen 2.

Imagen 2 – Caracterización de la no preferencia del acento en PB.



Fuente: Elaboración propia

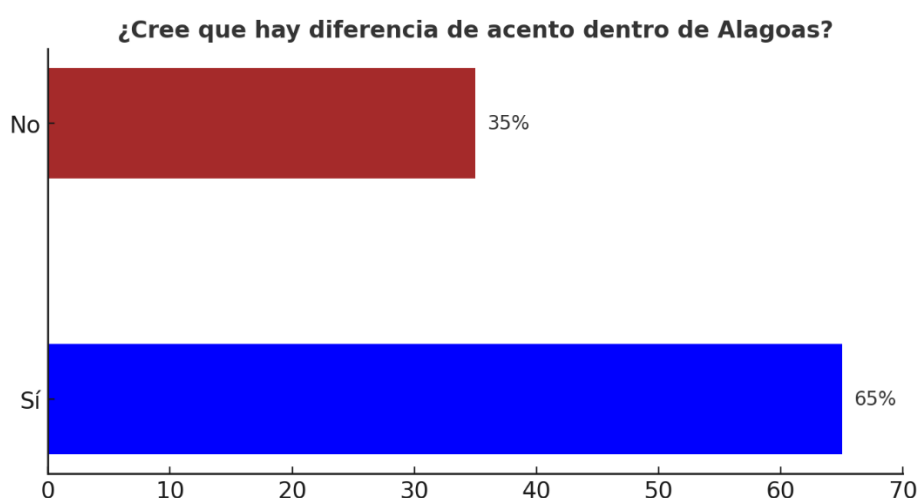
La palabra “chiado” fue la más comentada en todas las entrevistas. Según los contextos presentados por los colaboradores, identificamos que esta alteración sonora llamada “chiado” se refiere al fenómeno de la palatalización en un contexto fonológico regresivo, como en [tʃ]ia y [dʒ]ia. Comentarios como “no pertenece al nordestino” y “personas que cambian su forma de hablar y reniegan de sus orígenes” están relacionados, una vez más, con la identidad que el hablante asume con respecto a su variedad. En este sentido, la valoración social de las formas lingüísticas demuestra que no se trata solo de variación lingüística, sino de cómo los valores establecidos determinan el comportamiento lingüístico de los hablantes.

La observación crucial es que no solo los comportamientos lingüísticos y otras estructuras sociales se correlacionan, sino que lo hacen porque los hablantes oyentes se conectan mentalmente, ya sea consciente o inconscientemente. El significado social, entonces, es el contenido social asociado en las mentes de un determinado hablante oyente con un determinado comportamiento lingüístico. (Campbell-Kibler, 2009, p. 136)

Por lo tanto, podemos decir que los valores negativos señalados en las respuestas para caracterizar el habla paulista como: exagerado, tedioso, irritante y chiado, indican que los hablantes traen esta valoración social mental y la expresan a través de las actitudes lingüísticas.

Con el propósito de observar la percepción de la diversidad dialectal del estado, preguntamos a los colaboradores si creían que existe una diferencia de acento dentro de Alagoas. El gráfico 3, a continuación, muestra que el 65% de los colaboradores creen que hay una diferencia de acento dentro del estado de Alagoas frente al 35% que respondió que no.

Gráfico 3 – Percepción de la diversidad dialectal en Alagoas.



Fuente: Elaboración propia

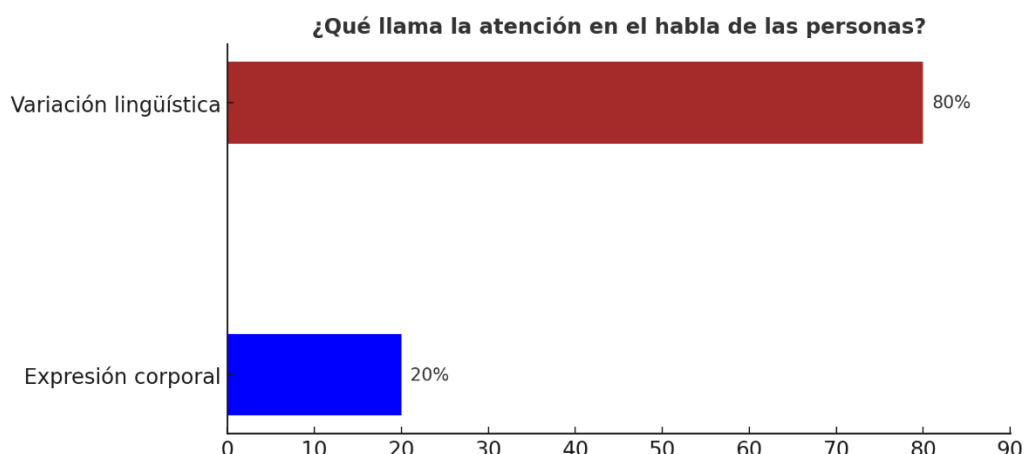
Los informantes santanenses demostraron la percepción geográfica de la realización lingüística al responder sobre las diferencias de acento dentro del estado. Esta percepción forma parte de su competencia lingüística como hablantes del PB, la cual, relacionada con sus usos lingüísticos, influirá en su comportamiento y en sus actitudes lingüísticas. Por lo tanto, podemos decir que las percepciones originan las actitudes lingüísticas.

Al ser cuestionados sobre cuáles eran esas diferencias, las respuestas variaron entre diferencias léxicas, 35%, y diferencias sonoras, 30%, pero los hablantes no supieron dar ejemplos concretos de las variedades, mientras que un 35% no supo responder.

Las últimas preguntas de este bloque tuvieron el objetivo de observar el juicio respecto al habla de los demás. En cuanto a si se presta o no atención al habla de los otros, el resultado fue categórico, presentando un 100% de respuestas positivas, es decir, todos los colaboradores afirmaron que prestan atención al habla de los demás.

Cuando se les preguntó qué llama más específicamente su atención, observamos que la mayoría, es decir, el 80% de los entrevistados, presta especial atención a la variación lingüística de su interlocutor, como podemos ver en el gráfico 4.

Gráfico 4 – Evaluación del habla de los demás.



Fuente: Elaboración propia

Constatamos, de igual manera, una serie de juicios y creencias con respecto a hablar “bien” o “mal”, como en los ejemplos que siguen:

- (1) Ah, hay quienes hablan, creo que a veces no saben leer, ¿no? Y hablan mal, y también a veces no saben leer. Y hay mucha gente que no sabe leer y busca reflejarse en quienes saben y hablan correctamente. – informante 20
- (2) Me gusta mucho la persona que habla correctamente, no adornar el idioma portugués. Creo que debe hablar correctamente, como es el idioma portugués. – informante 16
- (3) A veces el nordestino habla diferente de la palabra correcta. – informante 14

De acuerdo con López Morales (1993), la creencia se basa en el conocimiento lingüístico, ya sea proveniente de la competencia o de la conciencia lingüística, y en las percepciones de estereotipos, es decir, en una implicación de cuáles son las formas percibidas como prestigiosas por la mayoría de la comunidad lingüística. En este sentido, las actitudes presentadas en relación con el dialecto no estándar reflejan la estructura social de la comunidad, mientras que los valores sociales se reflejan mediante juicios hacia las variedades lingüísticas.

5.2 Autoevaluación del propio uso lingüístico

El bloque de preguntas que tiene como objetivo observar la autoevaluación de los hablantes sobre sus propios usos lingüísticos está compuesto por cuatro preguntas que se relacionan directamente con el fenómeno lingüístico de la palatalización, en contexto fonológico regresivo y progresivo, con el fin de identificar los valores de prestigio y estigma social relacionados con las variantes, así como contrastar los resultados de autoevaluación con los datos de producción obtenidos en la investigación de Pelayes (2022), ya que los datos analizados aquí son un recorte de dicha investigación. Las preguntas formuladas en este bloque fueron las siguientes:

- 1 – ¿Crees que dices más tia, día o [tʃ]ia y [dʒ]ia?
- 2 – ¿Crees que uno es más fácil que el otro para decir?
- 3 – ¿Crees que dices más oito, doido u oi[tʃ]o y doi[dʒ]o?
- 4 – ¿Crees que uno es más fácil que el otro para decir?

Al analizar la percepción del propio habla en cuanto al uso de la palatalización regresiva en palabras como [tʃ]ia y [dʒ]ia, obtuvimos un resultado categórico, es decir, todos los colaboradores afirmaron que no hacen uso de la variante palatalizada. Este resultado corrobora la afirmación de Oliveira (2017) de que la producción palatalizada en contexto regresivo es poco productiva. Los informantes demostraron a través de sus actitudes lingüísticas que la variante regresiva no pertenece a la variedad de su región, como en el ejemplo (4).

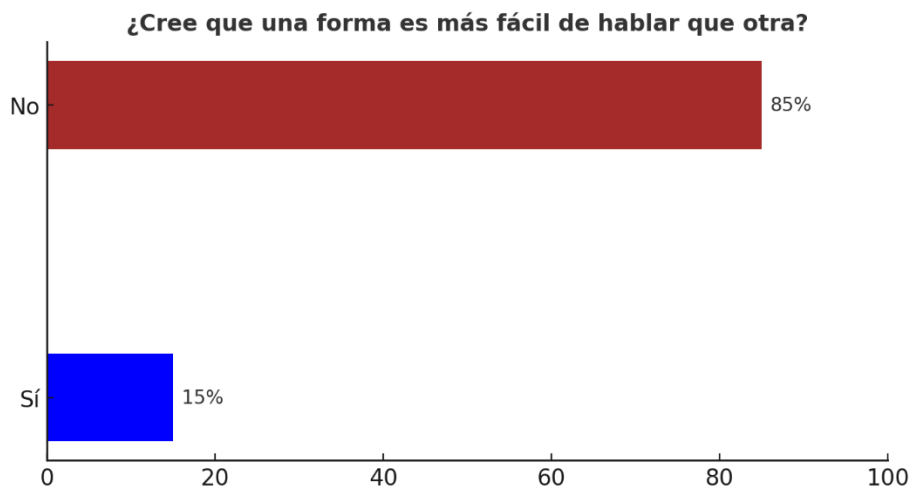
(4) Ya intenté una tendencia, decir esas segundas con [dʒi] y [tʃi] pero me di cuenta de que era del lugar donde estaba conviviendo. – informante 1

Algunas actitudes señalaron una valoración social de prestigio para la variante regresiva, como en el ejemplo (5). Sin embargo, algunos presentaron una actitud de rechazo hacia la variante como forma de indicar no pertenencia, como en los ejemplos (6), (7) y (8):

- (5) El [tʃ] parece causar más impacto. – informante 6
- (6) Sin el chiado. – informante 5
- (7) Sin la "h" en el medio. – informante 9
- (8) Eso del chiado, no. – informante 10

Cuando se les preguntó si una forma era más fácil de usar que la otra, la mayoría de las personas, es decir, el 85%, opinaron que no, como muestra el gráfico 5.

Gráfico 5 – Evaluación de la palatalización regresiva.



Fuente: Elaboración propia

Observamos que no existe un juicio negativo con respecto a la variante regresiva, solo un sentimiento de no pertenencia en su uso. Este dato confirma la afirmación de Pelayes (2020, p. 217) de que “a pesar de predominar una evaluación más neutra, la palatalización regresiva es evaluada de manera más positiva”.

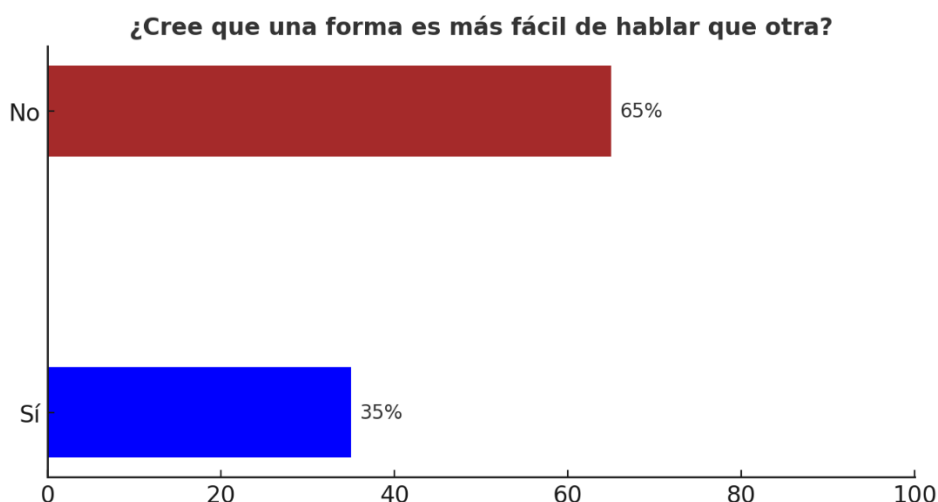
En lo que respecta a la autoevaluación del uso de la variante palatalizada en contexto progresivo, como oi[tʃ]o y doi[dʒ]o, los resultados obtenidos también fueron categóricos, ya que todos los participantes afirmaron no hacer uso de esta variante lingüística. Esta reacción corrobora la afirmación de (LABOV, 2008 [1972], p. 137): “el tipo radical de reacción de todo o nada característico de las unidades fonémicas se encontrará no tanto en el desempeño, sino mucho más en la evaluación”.

Es interesante destacar que los resultados de autoevaluación para esta variante no coinciden con el uso real de la comunidad de habla, ya que los datos de producción obtenidos por Pelayes (2022) señalaron un uso del 14,8% de la palatalización progresiva en Santana do Ipanema, es decir, las personas la utilizan pero no admiten este uso, lo que indica una desvalorización social de la variante progresiva.

Otro hecho curioso relacionado con el estudio de evaluación aquí descrito es que las variables sociales de sexo y edad no influyeron en el proceso evaluativo, es decir, las respuestas fueron uniformes, mientras que en los datos de producción, los colaboradores mayores, es decir, mayores de 52 años, demostraron un mayor uso de la variante palatalizada en Santana do Ipanema con un porcentaje del 15,8%, en comparación con los colaboradores más jóvenes, es decir, de 22 a 48 años, quienes obtuvieron un porcentaje de uso del 5,8% para la variante palatalizada.

En cuanto a la facilidad de producción de la variante progresiva, los resultados fueron diferentes a los de la variante regresiva, como observamos en el gráfico 6. Los datos muestran que menos personas consideraron que no hay diferencia en el uso con respecto a la facilidad de producción, es decir, el 65% en comparación con la variante regresiva, que presentó el 85%. Cabe destacar que la variante considerada “más fácil” fue la oclusiva en ambos casos.

Gráfico 6 – Evaluación de la palatalización progresiva.



Fuente: Elaboración propia

También observamos una evaluación negativa con respecto a la variante progresiva, ya que, además de que los hablantes asumen el uso de la variante oclusiva, la caracterizan como “normal”, lo que implica que la variante progresiva sea un uso “anormal”, como en los ejemplos (9) y (10):

(9) normales, ¿no?, sin el [ʃ] – informante 1

(10) yo hablo normal, oito, doido – informante 14

Un dato curioso sobre las declaraciones anteriores es que la diferencia entre los informantes (1) y (14) era solamente la edad; es decir, eran dos hombres con el mismo grado de escolaridad y, aunque ambos evaluaron que no usan la variante palatalizada, el informante (1), el más joven, presentó un porcentaje individual de palatalización de 10,18%, mientras que el informante (14), el mayor, presentó un porcentaje de 29,23%, confirmando, una vez más, una mayor productividad de palatalización en personas mayores.

De esta forma, los juicios que ocurren respecto al proceso de palatalización progresiva revelan un comportamiento social discriminatorio que afecta el uso de las variantes lingüísticas involucradas en el proceso. Veamos los ejemplos (11), (12), (13) y (14) a continuación:

(11) hay gente que dice oi[tʃ]o mismo, ¿no?, oi[tʃ]o mismo, claro, entiende que hay una ‘H’ ahí o que tiene, no sé, porque no existe, ¿no? [tʃ]io y oi[tʃ]u es diferente, ¿no? Es diferente el origen de ese oito. – informante 1

(12) No, eso es totalmente irregular, ¿no? Si es oito, es oito, no existe oi[tʃ]o, en la lengua portuguesa no hay ese th, tho para ser oi[tʃ]o. – informante 17

(13) Yo jamás diría oi[tʃ]o. – informante 12

(14) Sufre un poco de prejuicio porque es particular de Alagoas decirlo. – informante 19

A partir de los ejemplos destacados, confirmamos el juicio discriminatorio hacia la variante progresiva, como en los ejemplos (11), (12) y (13), al tiempo que capturamos la percepción del estigma que rodea esta variante, demostrada en el ejemplo (14).

Así, es posible afirmar que el proceso de palatalización es juzgado por la comunidad de Santana, y recae sobre las variantes africadas –resultado del proceso de palatalización– evaluaciones negativas que resultan en prejuicios y discriminaciones hacia el hablante.

6 Conclusiones

Es posible identificar que los resultados de esta investigación señalan la existencia de diferencias en la valoración social que involucra la variante palatalizada, en contexto regresivo y progresivo, y la variante oclusiva, siendo esta última la preferida y asumida por los hablantes de la comunidad estudiada. Además, es posible identificar juicios negativos con respecto a ambas variantes palatalizadas.

La comunidad demostró que la variante palatalizada en contexto regresivo no forma parte de su repertorio de uso, siendo tomada aún como una forma de distanciamiento de su lugar de habla, o más bien, de su lugar de pertenencia lingüística. En cuanto a la variante palatalizada en contexto progresivo, observamos juicios negativos y extrañamientos, además de rechazo al uso, como “no existe oi[tʃ]o” y “yo jamás diría oi[tʃ]o”.

A través de la comparación de los resultados de autoevaluación sobre la variante progresiva y los resultados de producción de Pelayes (2022) en Santana do Ipanema, constatamos una discordancia con respecto a lo que los hablantes asumen que producen, ya que la totalidad dice no hacer uso de la variante progresiva, pero el 14,8% de ellos lo hace, revelando que los datos de percepción no coinciden con los datos de producción.

Es curioso observar que, además de que los hablantes asumen que estigmatizan la variante progresiva, demuestran la conciencia lingüística de que esta forma sufre prejuicio frente a la sociedad, lo que parece revelar que estamos ante un estereotipo negativo en la comunidad.

CRedit
Reconocimientos: No se aplica.
Financiamiento: No se aplica.
Conflictos de intereses: Los autores certifican que no tienen ningún interés comercial o asociativo que represente un conflicto de intereses en relación con el manuscrito.
Aprobación ética: La investigación fue aprobada por el Comité de Ética de UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO, N°.: 53353621.7.0000.5208.
Contribuciones: PELAYES, Geicilayne Tavares. Conceptualización, Curaduría de datos, Análisis formal, Investigación, Metodología, Administración del proyecto, Recursos, Software, Supervisión, Validación, Visualización, Redacción - borrador original, Escritura - revisión y edición. VITORIO, Elyne Giselle de Santana Lima Aguiar. Conceptualización, Curaduría de datos, Análisis formal, Supervisión, Validación, Visualización, Redacción - borrador original, Escritura - revisión y edición.

Referencias

BORTONI-RICARDO, S. M. *Do campo para a cidade: estudo sociolinguístico de migração e redes sociais*. Tradução de Stella M. Bortoni-Ricardo e Maria do Rosário R. Caxangá. São Paulo: Parábola Editorial, 2011.

CALVET, L. J. *Sociolinguística: uma introdução crítica*. Tradução de Marcos Marcionilo. São Paulo: Parábola Editorial, 2002.

CAMPBELL-KIBLER, K. The nature of sociolinguistic perception. In: *Language Variation and Change*, V. 21. 2009. 135–156.

DA SILVA, M. R; GOMES, A. A. DE A. O papel das atitudes linguísticas nos estudos variacionistas e de contato dialetal no PB. *Cuadernos de la Alfal*. n. 12, p. 53-70, 2020.

FERREIRA, C. S. S. *Percepções dialectais e atitudes linguísticas: o método da Dialectologia perceptual e as suas potencialidades*. Textos selecionados. XXIV Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística. APL. Lisboa, 2009.

FREITAG, R. M. K; SEVERO, C. G; ROST-SNICHELOTTO, C. A; TAVARES, M. A. Como os brasileiros acham que falam? Percepções sociolinguísticas de universitários do Sul e do Nordeste. *Todas as letras*. v. 18, n. 2, p.64-84, 2016.

GHESSI, R. R; BERLINCK, R. DE A. Avaliação, atitudes, crenças linguísticas e o ensino de Língua Portuguesa: uma reflexão a partir de testes com professores de Ensino Médio. *Entre Línguas*. Araraquara, v. 6, n. 1, 2020.

LABOV, W. *Padrões Sociolinguísticos*. Tradução de Marcos Bagno, Maria Marta P. Scherre Caroline R. Cardoso. Parábola Editorial: São Paulo, 2008.

LÓPEZ, M. H. *Sociolingüística*. Editorial Gredos: Madrid, 1993.

OLIVEIRA, A. A; OLIVEIRA, A. J. de. Variação diatópica e o processo de mudança na valorização social da palatalização progressiva em Alagoas. *Alfa*. São Paulo. v.65, 2021.

OUSHIRO, L. Avaliações e percepções sociolinguísticas. *Estudos Linguísticos*. São Paulo, v. 50, n. 1, p. 318-336, 2021.

PELAYES. *A palatalização das oclusivas alveolares /t/ e /d/ no município de Santana do Ipanema, Alagoas*. 2022. 100 f. Dissertação (Mestrado em Letras) – Universidade Federal de Pernambuco, Recife, 2022.

RIBEIRO, C. C. DE S; CORRÊA, T. R. DE A. Avaliação social da palatalização de /t,d/ em Sergipe. *A cor das Letras*. Feira de Santana, v. 19, n. Especial, p. 108-123, 2018.

SALES, G; DA SILVEIRA, E. F. B. Percepção sociolinguística da palatalização de /t/ e /d/ próximos a ditongo no Rio Grande do Norte. (Con) *Textos Linguísticos*. Vitória, v. 16, n. 34, p. 106-125, 2022.

SERRA, F. P; RAMOS, C. DE M. DE A. “Aqui não se fala assim não”: percepções avaliativas acerca da dupla negação no falar maranhense. (Con) *Textos Linguísticos*. Vitória, v. 16, n. 34, p. 165-184, 2022.

SOUZA-SILVA, A. L; DE LUCENA, R. M. Análise das atitudes linguísticas de falantes bananeirenses em relação ao seu próprio falar. (Con) *Textos Linguísticos*. Vitória, v. 16, n. 34, p. 34-53, 2022.

UALT, A; MOZILLO, I; LIMBERGER, B. Consciência sociolinguística: uma revisão do conceito com base em estudos brasileiros e estrangeiros. (Con) *Textos Linguísticos*. Vitória, v. 16, n. 34, p. 243-260, 2022.

VITÓRIO. Acessando o significado social da palatalizacão /t, d/. (Con)*Textos Linguísticos*. Vitoria, v. 14, n. 29, p. 208-226, 2020.

WEINREICH, U.; LABOV, W.; HERZOG, M. *Fundamentos empíricos para uma teoria da mudança linguística*. Parábola Editorial: São Paulo, 2006 [1968].